

保加利亚语 听力教程

Езикови упражнения по
български език
за работа с магнетофон

陈 瑛 林温霜 编著

H746.94
C622

保加利亚语听力教程
Езикови упражнения по
български език
за работа с магнетофон

陈 瑛 林温霜 编著

外语教学与研究出版社
北京

图书在版编目(CIP)数据

保加利亚语听力教程/陈瑛,林温霜编著. —北京:外语教学与研究出版社, 2004.6

ISBN 7-5600-4149-3

I. 保… II. ①陈… ②林… III. 保加利亚语—听说教学—高等学校—教材 IV. H746.94

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2004)第 041376 号

保加利亚语听力教程

编著: 陈 瑛 林温霜

* * *

责任编辑: 田建军 袁 芬

出版发行: 外语教学与研究出版社

社 址: 北京市西三环北路 19 号 (100089)

网 址: <http://www.fltrp.com>

印 刷: 北京外国语大学印刷厂

开 本: 850×1168 1/32

印 张: 10.75

版 次: 2004 年 5 月第 1 版 2004 年 10 月第 2 次印刷

书 号: ISBN 7-5600-4149-3/G·2095

定 价: 13.90 元

* * *

如有印刷、装订质量问题出版社负责调换

制售盗版必究 举报查实奖励

版权保护办公室举报电话: (010)88817519

前 言

本书是北京外国语大学保加利亚语专业基础阶段使用的听力教程，供本专业低年级学生及其他初学者使用。

全书共 28 课，每课分正文、句型练习及回答问题三部分，内容为日常生活中的常见话题，如天气、购物、就医、用餐等，贴近现实生活，具有实用性。

结合保加利亚语精读教材中出现的语法现象，本书加大练习力度，注重训练学生对语言多变性的掌握和运用，扩充词汇量，听、说并举，全面提高学生的理解力及口头表达能力。

本书配有录音资料。

编写本教程的过程中，得到了保加利亚语专家斯维特拉娜·瓦西列娃(Светлана Василева)女士的热情帮助，在此向她表示衷心感谢。

编 者

СЪДЪРЖАНИЕ

ПЪРВИ УРОК: Запознаване	1
ВТОРИ УРОК: Часовник	12
ТРЕТИ УРОК: Годишните времена	22
ЧЕТВЪРТИ УРОК: В книжарницата	33
ПЕТИ УРОК: Как уча български език	43
ШЕСТИ УРОК: В сладкарницата	51
СЕДМИ УРОК: Писмо	60
ОСМИ УРОК: Запиши си един адрес	69
ДЕВЕТИ УРОК: Аз съм вече студент	86
ДЕСЕТИ УРОК: Аз съм вече студент	98
ЕДИНАЙСЕТИ УРОК: Жилището на семейство Цачеви ..	106
ДВАНАЙСЕТИ УРОК: Стаята на Крум	123
ТРИНАЙСЕТИ УРОК: В общежитието	136
ЧЕТИРИНАЙСЕТИ УРОК: Един работен ден на Чавдар ..	150
ПЕТНАЙСЕТИ УРОК: В студентския стол	160
ШЕСТНАЙСЕТИ УРОК: В ресторанта	176
СЕДЕМНАЙСЕТИ УРОК: В гастронома	193
ОСЕМНАЙСЕТИ УРОК: В централния универсален магазин	205
ДЕВЕТНАЙСЕТИ УРОК: Семейството на Красимира	224

ДВАЙСЕТИ УРОК: Писмо до Красимира	237
ДВАЙСЕТ И ПЪРВИ УРОК: На опера	248
ДВАЙСЕТ И ВТОРИ УРОК: Ралица бърза	255
ДВАЙСЕТ И ТРЕТИ УРОК: При лекаря	267
ДВАЙСЕТ И ЧЕТВЪРТИ УРОК: При зъболекаря	277
ДВАЙСЕТ И ПЕТИ УРОК: Ела да отидем на кино	289
ДВАЙСЕТ И ШЕСТИ УРОК: На концерт	312
ДВАЙСЕТ И СЕДМИ УРОК: На гарата	319
ДВАЙСЕТ И ОСМИ УРОК: Добър урок	329

ПЪРВИ УРОК

ЗАПОЗНАВАНЕ

Непознати думи:

Кипър
 кипърец, кипърка
медицина
Сирия
 сириец, сирийка
Судан
 суданец, суданка
Виетнам
 виетнамец, виетнамка
Куба
 кубинец, кубинка
Нигерия
 нигериец, нигерийка
Алжир
 алжирец, алжирка
инженер
 инженерство
агроном
 агрономство
архитект
 архитектура
физик
 физика
химик
 химия
биолог

塞浦路斯
塞浦路斯人
医学
叙利亚
叙利亚人
苏丹
苏丹人
越南
越南人
古巴
古巴人
尼日利亚
尼日利亚人
阿尔及利亚
阿尔及利亚人
工程师
工程学；工程师职业
农艺师
农艺学；农业学
建筑师
建筑学
物理学家
物理学
化学家
化学
生物学家

биология
математик
математика
касиерка
инспекторка

生物学
数学家
数学
收款员 (女), 出纳员 (女)
督导员 (女); 检察员 (女)

Само слушайте:

- Здравейте!
- Здравейте!
- Как се казвате?
- Казвам се Мария.
- От къде сте?
- От Кипър.
- Какво следвате?
- Сега уча български език, ще следвам медицина.

Работете по модела:

модел: — Вие какъв сте?
— Аз съм студент.

1. — Вие каква сте?
—
2. — Вие какви сте?
—
3. — Той какъв е?
—
4. — Тя каква е?
—

5. — Те какви са?

—

6. — Ти какъв си?

—

7. — Ти каква си?

—

модел: Иван е българин. Той е от България.

1. Али е сириец.

2. Мохамед е суданец.

3. Чън е виетнамец.

4. Хулио е кубинец.

5. Джим е нигериец.

6. Амар е алжирец.

7. Аз съм българин.

8. Ти си кипърец.

модел: Мария е българка. Тя е от България.

1. Сана е сирийка.

2. Фатма е суданка.

3. Доатхи е виетнамка.

4. Изабел е кубинка.

5. Лилиен е нигерийка.

6. Ясмина е алжирка.

7. Аз съм българка.

8. Ти си кипърка.

модел: Мария и Иван са от България. Те са българи.

1. Ние сме от България.
2. Сана и Али са от Сирия.
3. Фатма и Мохамед са от Судан.
4. Вие сте от Виетнам.
5. Изабел и Фернандо са от Чили.
6. Ахмед и Амар са от Алжир.
7. Вие сте от Кипър.
8. Ние сме от България.

модел: — Вие от България ли сте?
— Да, аз съм българин.

1. — Вие от Виетнам ли сте?
—
2. — Той от Панама ли е?
—
3. — Тя от България ли е?
—
4. — Те от Алжир ли са?
—
5. — Вие от Чили ли сте?
—
6. — Изабел от Куба ли е?
—
7. — Ана от Кипър ли е?
—

8. — Иван и Мария от България ли са?

—

модел: — Той от Кипър ли е?
— Не, той не е кипърец.

1. — Тя от Кипър ли е?

—

2. — Вие от България ли сте?

—

3. — Ти от Виетнам ли си?

—

4. — Тя от Нигерия ли е?

—

5. — Те от Сирия ли са?

—

6. — Той от Ливан ли е?

—

7. — Ти от Алжир ли си?

—

8. — Тя от България ли е?

—

9. — Те от Монголия ли са?

—

модел: Аз съм инженер, а Вие какъв сте?

1. Аз съм лекар, а той

2. Аз съм агроном, а те

3. Аз съм лекарка, а ти
4. Аз съм студентка, а Мария
5. Аз съм преподавател, а Петров
6. Аз съм преподавателка, а Иванови
7. Аз съм инженер, а Иван

модел: Аз съм студент, а Вие студент ли сте?

1. Иванов е лекар, а Вие
2. Петров е инженер, а Вие
3. Аз съм агроном, а Вие
4. Аз съм студентка, а Мария
5. Иванова е лекарка, а Петрова
6. Петрова е инженерка, а Антонова
7. Илиева е преподавателка, а Георгиев
8. Аз съм студент, а ти
9. Аз съм студент, а ти, Мария,
10. Аз съм преподавател, а Вие
11. Аз съм инженер, а те
12. Той е лекар, а те
13. Той е преподавател, а те

модел: Аз се казвам Иван, а ти как се казваш?

1. Аз се казвам Иван, а той
2. Аз се казвам Иван, а тя
3. Аз се казвам Иван, а вие
4. Аз се казвам Иван, а те

5. Аз се казвам Иван, а ти.....
6. Аз се казвам Иван, а Вие.....
7. Аз се казвам Иван, а преподавателката ви
8. Аз се казвам Иван, а преподавателят ви
9. Аз се казвам Иван, а преподавателите ви

модел: — Вие какво следвате?
 — Аз не следвам. Сега уча български език.

1. — Той какво следва?
 — Той не следва.
2. — Тя какво следва?
 — Тя не следва.
3. — Ти какво следваш?
 — Аз не следвам.
4. — Те какво следват?
 — Те не следват.
5. — Изабел и Ана, вие какво следвате?
 — Ние не следваме.
6. — Фатма, ти какво следваш?
 — Аз не следвам.

модел: Сега ти учиш български език.
 Какво ще следваш?

1. Сега той учи български език.
2. Сега тя учи български език.
3. Сега те учат български език.
4. Сега вие учите български език.

5. Сега ти учиш български език.

модел: Аз искам да стана лекар.
Ще следвам медицина.

1. Той иска да стане инженер.
2. Тя иска да стане агрономка.
3. Те искат да станат архитекти.
4. Вие искате да станете физици.
5. Той иска да стане химик.
6. Аз искам да стана биолог.
7. Ти искаш да станеш математик.

модел: Аз имам преподавателка по български език,
а ти имаш ли преподавателка по български език?

1. Аз имам преподавателка по български език, а той
2. Аз имам преподавателка по български език, а тя
3. Аз имам преподавателка по български език, а вие
4. Аз имам преподавателка по български език, а те
5. Аз имам преподавателка по български език, а ти
6. Аз имам преподавателка по български език, а той
7. Аз имам преподавателка по български език, а ти

модел: Аз имам писалка, а ти нямаш ли писалка?

1. Аз имам учебник, а той
2. Аз имам химикалка, а вие

3. Аз имам преподавателка, а те
4. Аз имам тетрадка, а ти
5. Аз имам чанта, а тя
6. Аз имам стая, а те
7. Аз имам лекции, а Вие

модел: — Ето преподавателя. Той се казва Иванов.
 Поздравете го!
 — Здравейте, другарю Иванов!
 — Ето преподавателката. Тя се казва Иванова.
 Поздравете я!
 — Здравейте, другарко Иванова!

1. — Ето домакина. Той се казва Стоянов. Поздравете го!
 —
2. — Ето касиерката. Тя се казва Петрова. Поздравете я!
 —
3. — Ето техника. Той се казва Димитров. Поздравете го!
 —
4. — Ето инспекторката. Тя се казва Ганева. Поздравете я!
 —
5. — Ето преподавателя. Той се казва Йорданов. Поздравете го!
 —

модел: — Сега е сутрин. Ето другарката Димитрова.
 Поздравете я!
 — Добро утро, другарко Димитрова!
 — Сега е вечер. Ето другарката Димитрова.
 Поздравете я!
 — Добър вечер, другарко Димитрова!
 — Сега е обед. Ето другарката Димитрова.
 Поздравете я!
 — Добър ден, другарко Димитрова!

1. — Сега е сутрин. Ето другаря Цачев. Поздравете го!
 —
2. — Сега е следобед. Ето другаря Иванов. Поздравете го!
 —
3. — Сега е 10 ч. сутринта. Ето другарката Петрова.
 Поздравете я!
 —
4. — Сега е 7 ч. сутринта. Ето другаря Ганев. Поздравете го!
 —
5. — Сега е вечер. Ето другарката Иванова. Поздравете я!
 —

Отговорете на въпросите:

1. Иван е от България. Какъв е той?
2. Чън е от Виетнам. Какъв е той?
3. Сана е от Сирия. Каква е тя?
4. Беатрис е от Чили. Каква е тя?
5. Хулиан и Даниел са от Куба. Какви са те?
6. Попитайте Мохамед от къде е.
7. Попитайте Мария и Педро от къде са.
8. Питайте Дуатхи виетнамка ли е.

9. Питайте тези студенти алжирци ли са.
10. Питайте този студент кипърец ли е.
11. Питайте Мария студентка ли е.
12. Питайте другаря Петров преподавател ли е.
13. Питайте този студент как се казва.
14. Едоардо иска да стане лекар. Какво ще следва той?
15. Фатма иска да стане инженерка. Какво ще следва тя?
16. Али иска да стане агроном. Какво ще следва той?
17. Питайте този студент има ли преподавател по български език.
18. Питайте тези студенти нямат ли лекции.
19. Питайте тези студенти имат ли стая.
20. Сега е сутрин. Ето другаря Иванов. Поздравете го!
21. Сега е вечер. Ето другарката Ганева. Поздравете я!